

## Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

2 AOÛT 1976

### PROJET DE LOI

complétant l'article 3, § 2, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants.

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

En vertu d'un protocole conclu entre les représentants des bateliers et le Gouvernement, ce dernier s'est engagé à prendre une série de mesures tendant d'une part à assainir le secteur de la navigation intérieure et d'autre part à améliorer le sort des travailleurs indépendants exerçant leur activité dans ce secteur.

Parmi ces derniers il y en a qui sont pratiquement obligés d'abandonner des entreprises non rentables et qui par ailleurs, en raison de leur âge, ne peuvent plus espérer de se reclasser dans une autre branche d'activité.

Conformément aux termes du protocole susvisé le Gouvernement entend régler le sort de ces personnes par le biais de possibilité, sous certaines conditions, d'une pension de retraite anticipée qui ne subirait pas de réduction en raison de sa prise de cours avant l'âge normal de la pension.

Le présent projet que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations, tend à donner une base légale à pareille mesure.

*Le Ministre des Classes moyennes,*

L. OLIVIER.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

2 AUGUSTUS 1976

### WETSONTWERP

houdende aanvulling van artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen.

### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Krachtens een protokol tussen de vertegenwoordigers van de binnenschippers en de Regering heeft deze laatste zich ertoe verbonden een reeks maatregelen te treffen enerzijds om de sector van de binnenscheepvaart te saneren en anderzijds om het lot te verbeteren van de zelfstandigen die in deze sector werkzaam zijn.

Onder deze laatsten zijn er die praktisch verplicht zijn niet rendabele bedrijven op te geven en die overigens, gelet op hun leeftijd, geen herklassering in een andere bedrijfstak mogen verhoppen.

In overeenstemming met de bepalingen van bovenbedoeld protokol wenst de Regering de toestand van die personen te regelen via de mogelijkheid om, onder bepaalde voorwaarden, een vervroegd rustpensioen te bekomen dat geen vermindering zou ondergaan omwille van het feit dat het vóór de normale pensioenleeftijd ingaat.

Onderhavig ontwerp, dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen te onderwerpen, strekt ertoe aan een dergelijke maatregel een wettelijke basis te geven.

*De Minister van Middenstand,*

L. OLIVIER.

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

**NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :**

Notre Ministre des Classes moyennes est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

## Article 1.

L'article 3, § 2 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 6 février 1976 et 1<sup>er</sup> juillet 1976, est complété par la disposition suivante :

« Le Roi peut, dans les conditions qu'il détermine, prévoir des modalités particulières d'admission au bénéfice de la pension de retraite anticipée en faveur des bateliers. »

## Art. 2.

La présente loi produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 1976.  
Donné à Bruxelles, le 16 juillet 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre des Classes moyennes,*

L. OLIVIER.

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

**HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :**

Onze Minister van Middenstand is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

## Artikel 1.

Artikel 3, § 2 van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd door de wetten van 6 februari 1976 en 1 juli 1976, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De Koning kan, onder de voorwaarden die hij vaststelt, bijzondere modaliteiten voorzien volgens welke de binnenschippers tot het genot van het vervroegd rustpensioen worden toegelaten. »

## Art. 2.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1976.  
Gegeven te Brussel, 16 juli 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Middenstand,*

L. OLIVIER.